

## ■ THÉÂTRE

au showtime d'esch-sur-alzette

## La scène des Con Joints

La pièce Les Con Joints, une comédie avec Merri et Charlotte, sera jouée au Showtime d'Esch-sur-Alzette (Luxembourg) vendredi 24, samedi 25, dimanche 26, vendredi 30 mai et samedi 1<sup>er</sup> juin. Elle est belle, généreuse et pulpeuse. Fille de pauvre, travailleuse, elle devient journaliste, riche et célèbre. Il est grand, pervers, fainéant, ancien fils de riche et flambeur. Sans scrupule, il devient politique au plus haut rang. Une rencontre explosive et désopilante de deux mondes que tout oppose... Une aventure d'un soir peut-elle devenir celle d'une vie ?

Nombre de places limité. Ouverture des portes à 19h30. Prix spectacle seul : 14 € si dîner sur place ; 18 € sinon.

Showtime, 12, rue d'Audun à Esch-sur-Alzette. Tél. : (+352) 26 54 26 54 ; www.showtime.lu



Merri et Charlotte jouent des Con Joints que tout oppose. Photo DR

## ■ L'IMAGE

près de bettembourg au luxembourg

## Chevaux pris dans les eaux

Les pluies diluviennes ont semé la pagaille dimanche et lundi à Huncherange, au Luxembourg (près de Bettembourg). Entre les maisons inondées et les infiltrations d'eau qu'il fallait éviter à l'aide de sacs de sable, les secouristes n'ont pas chômé.

Ils sont également venus en aide à deux chevaux pris dans les eaux.

Des plongeurs ont même porté secours aux animaux, qui se trouvaient dans une zone à risques.

Au final, les équidés ont pu être mis à l'abri, sains et saufs.



Deux chevaux en fâcheuse posture à Huncherange, au Luxembourg. Photo Police grand-ducale

## ■ SOCIÉTÉ

## Metz-Nancy : les idées détonnantes des « 2014 »

Les associations Metz2014.com et Nancy2014.eu ont uni leurs forces pour proposer des idées originales pour le couple Metz-Nancy.



Frank-Olivier Potier et Emmanuel Lebeau estiment que « Metz et Nancy doivent travailler ensemble ». Photo Marc WIRTZ

Pendant mille ans, ces deux villes se sont tourné le dos. Dans la situation économique d'aujourd'hui, Metz et Nancy doivent travailler ensemble. Elles ont un destin commun. Non, ce ne sont pas les mots d'André Rossinot ou de Dominique Gros. Pourtant, on a déjà entendu cette rengaine de leurs bouches. Cette fois, ce sont Emmanuel Lebeau (Metz2014.com) et Frank-Olivier Potier (Nancy2014.eu) qui se font les apôtres de la réconciliation entre les deux capitales lorraines. Le premier rêve de la place d'Armes, le second de la place Stanislas. Mais ils ont uni leurs forces pour élaborer des propositions communes. L'initiative est originale. Et ça détone ! Voici quelques exemples.

**Rapprocher les institutions culturelles.** Les deux élus n'en peuvent plus de voir les millions dépensés pour le fonctionnement des grands équipements culturels de Metz et de Nancy. « Il faut unir nos forces, indique Emmanuel Lebeau. Il y aura toujours un opéra à Metz et un autre à Nancy. Mais pourquoi pas créer des fonctions support communes : costumes, décoration, communication ? Aujourd'hui, on dépense 18 M€ pour les deux villes. On peut réduire la facture sans détériorer la qualité... »

**Fusionner les agences de développement économique.** On dit souvent que les deux villes se tirent la bourre pour attirer les entreprises. Eh bien Emmanuel Lebeau et Frank-Olivier Potier proposent de fusionner les agences de développement économique de Metz et Nancy. « Il s'agit de fédérer nos moyens pour dépen-

ser moins et rayonner plus, résume Emmanuel Lebeau. Il faut aussi englober l'agence de la Région et celles des Départements pour créer une grande agence de promotion de Lorraine. »

**Faire de Metz/Nancy la capitale européenne de la culture en 2025.** Ce n'est qu'un doux rêve. « Mais il s'agit en fait de se définir un objectif commun, indique Frank-Olivier Potier. Ces deux villes ont besoin de s'engager ensemble dans un grand projet. »

**Un tel événement pourrait changer l'image de la Lorraine, comme Lille a su le faire en 2004 »,** précise Emmanuel Lebeau.

**Fusionner les offices de tourisme.** Là aussi, Metz2014.com et Nancy2014.eu proposent une solution radicale : « Il faut un grand office de tourisme commun pour viser le niveau européen voir mondial. »

**Créer un club de rugby commun.** Les deux hommes ont réfléchi aux coopérations sportives qui pourraient être montées pour créer du symbole. « On ne va pas rapprocher nos équipes de foot, les supporters sont trop attachés à leurs clubs, commence Frank-Olivier Potier. Mais nous pourrions faire un club de rugby, à l'image des clubs irlandais qui représentent des provinces. »

**Créer des ambassadeurs dans les conseils municipaux.** Dernière proposition choc, détaillée par le Nancéen : « L'idée serait qu'il y ait un représentant de Nancy au conseil municipal de Metz et inversement. »

A. V.

## ■ SPECTACLE

## Cirque et humour à la halle d'Étain

Pour clôturer sa saison, le Centre culturel et touristique d'Étain, dans la Meuse, invite, samedi 25 mai à 20h30, à passer un savoureux moment avec le spectacle de cirque L'Envers du décor. Un numéro humoristique de haute voltige de la compagnie Cirko Censo à consommer sans modération !

« Que le spectacle commence ! », dit-on. Mais monter un numéro n'est pas chose facile. Le cirque demande de l'adresse, de l'équilibre, de la grâce, de la discipline et un sens aigu du travail en équipe. Mais tout va dérafer ! Les deux stars et leur assistant vont tout tenter pour que le spectacle soit parfait ou presque... Le régisseur s'emmêle dans ses câbles, tré-

buche et s'étale sur la scène ; les filles se chamaillent et les pyramides acrobatiques s'effondrent... Mais la magie est là ! Les artistes vont ainsi apparaître, puis disparaître, et enfin réapparaître pour offrir un spectacle de cirque truffé de rebondissements, de surprises et d'humour.

L'Envers du décor par la Cie Cirko Censo. Spectacle tout public, samedi 25 mai à 20h30 au Centre culturel et touristique d'Étain.

Tarifs : adulte : 12 €. 6-16 ans : 6€. Gratuit pour les moins de 6 ans.  
Réservations : tél. 03 29 87 20 80 ; [centrecultureletain@orange.fr](mailto:centrecultureletain@orange.fr)

## ■ CULTURE

## Décollage immédiat pour aller voir ailleurs

Après la liberté l'année dernière, le Festival de contes en chaises longues se déroulera autour du thème Vers des ailleurs, du 30 mai au 9 juin, entre Mont-Saint-Martin, Longwy et Gorcy. Les conteurs viendront du monde entier.

La chaise longue représente déjà une évasion en soi. Dire, raconter, permet en plus de nous déconditionner et de s'envoler vers d'autres horizons. » Christiane Olivier, directrice artistique de l'événement, annonce la couleur pour le 12<sup>e</sup> Festival de contes en chaises longues, qui se déroulera du 30 mai au 9 juin. Après la liberté l'an passé, le thème retenu pour ce nouveau rendez-vous est Vers des ailleurs : « Le but cette année est de s'ouvrir à d'autres cultures, de dépasser les barrières des différences pour qu'elles ne fassent plus peur mais, au contraire, nous rapprochent. »

## « Une grande générosité »

Entre les communes de Mont-Saint-Martin, de Longwy et de Gorcy, des conteurs du monde entier viendront raconter leurs histoires. Des Roms, un Vénézuélien, un Africain et bien d'autres encore. « Des gens d'une très belle humanité, d'une grande générosité. » Pour cette 12<sup>e</sup> édition, plusieurs initiatives se rajoutent au programme habituel. Le vendredi, les conteurs participeront à la Fête des voisins, en allant à la rencontre de la population : « Une façon pour nous de créer du lien avec le public. Alors que le festival est reconnu sur le plan international, il n'a pas le retentissement qu'il mériterait localement. On a du mal à



Le maire de Mont-Saint-Martin, Serge De Carli, et la directrice artistique du festival, Christiane Olivier, sont déjà dans l'ambiance. En chaises longues évidemment. Photo Samuel MOREAU

impliquer les gens », regrette Christiane Olivier. Pourtant, les organisateurs ont le souci de toucher tous les publics, des scolaires aux jeunes, en passant par les personnes handicapées.

Le dimanche 2 juin, il ne faudra pas rater la marche contée sur les remparts de Longwy, tout comme la balade contée au flambeau, à Gorcy, le

samedi 8 juin. La clôture du festival promet également de belles surprises au cœur de l'église romane de Mont-Saint-Martin, avec Khalid K, conteur sans paroles : « Il raconte des histoires en utilisant des onomatopées. Il ne parle pas. C'est vraiment exceptionnel ! », annonce la directrice artistique.

Des entretiens sur la culture

rom et des expositions accompagneront également cette 12<sup>e</sup> édition. « Ce festival est un moment d'échanges et de partage, de rencontres. Et la ville fait le choix politique de permettre à cet événement de se développer et de perdurer dans le temps. Cette démarche est très importante à nos yeux », souligne Serge De Carli, le maire de Mont-Saint-Martin.

Il ne reste plus qu'à espérer que le public et la population répondent enfin présents à cette manifestation riche et originale.

François Pradayrol.

Tout le programme du festival sur le site [www.festivaldecontesenchaiseslongues.com](http://www.festivaldecontesenchaiseslongues.com).

## ■ ÉCONOMIE

## La Grande Région va parler business

La 2<sup>e</sup> édition des "Greater Region business days", salon réservé aux PME et start-up innovantes, aura lieu en juin à Luxexpo.

Pour Pierre Gramegna, il s'agissait d'abord d'un « très beau moment pour nous », et on ne sait plus trop s'il faisait référence à la première édition des Greater Region business days, l'année dernière... ou au plaisir de pouvoir annoncer la tenue prochaine, les 12 et 13 juin, de la deuxième édition. Car ce cru 2013 constitue déjà une sorte de victoire en soi : « Nous avons voulu recommencer cette année, notre ambition étant d'en faire un événement annuel », poursuit le directeur général de la Chambre de commerce de Luxembourg, comme pour mieux faire prendre conscience à ses interlocuteurs que ce salon représente quand même une sorte de pari. Et que ce pari a été brillamment tenu l'an dernier : « Cent soixante entreprises s'étaient inscrites lors de la première édition, trois mille rendez-vous d'affaires s'y sont tenus. » Inutile de préciser que la Chambre de commerce et ses partenaires entendent faire au moins aussi bien cette année. Deux cents exposants ? Trois mille cinq cents rendez-vous d'affaires ? Allez savoir...

## Noeud des contacts transfrontaliers

Quels que soient les scores qui seront finalement atteints, le plus important, selon Pierre Gramegna, sera de laisser l'église au milieu du village. Ou plutôt « l'entreprise au centre de l'événement ». La Grande Région en compte environ 375 000, « et elles ne se connaissent pas très bien ». D'où l'idée de ce salon transfrontalier : « En s'associant avec

des partenaires de pays voisins », les PME peuvent espérer atteindre « la taille critique » qui leur permettra de s'attaquer « aux grands marchés européens ». Servir de rampe de lancement pour la France, l'Allemagne et au-delà est l'un des atouts de la Grande Région, justement. Un autre étant que « cette région européenne parfaitement intégrée » affiche aussi « un pouvoir d'achat exceptionnel, ce qu'on oublie trop souvent. »

## Réinventer le « parler business »

D'abord tourné vers les PME et les start-up innovantes, « car elles ont à la fois le plus gros potentiel et les besoins les plus importants », le salon accueillera également bon nombre de personnalités politiques pour un symposium de la Grande Région, ainsi que des délégations venues des quatre coins de l'UE et de bien plus loin encore (Inde, Russie, Turquie, Malaisie, Maroc, etc.). « Nous avons mobilisé tous nos réseaux, y compris les ambassades », confirme Sabrina Sagamola, responsable des Affaires européennes à la Chambre de commerce et manager du salon. En jouant sur le multimédia et un éventail d'animations et d'événements novateurs, il sera aussi question de « réinventer le parler business ». Encore un pari...

Christian Knoepffler.

Mercredi 12 juin (10h-22h) et jeudi 13 juin (10h-19h) à Luxexpo. ([www.gr-businessdays.com](http://www.gr-businessdays.com))

## les 12 et 13 juin à luxexpo



Les technologies de l'information et de la communication font partie des domaines porteurs pour les PME de la Grande Région. Photo Pierre HECKLER

## ■ VU ET ENTENDU

## Fournisseur d'excès

Au Showtime d'Esch-sur-Alzette, jeudi 27, vendredi 28 et samedi 29 juin à 20h30, Olivier de Benoist se produira en avant-première de son tout nouveau spectacle : Fournisseur d'excès. Dans Très très haut débit, Olivier de Benoist partait en croisade contre la dictature de la femme. Avec son nouveau spectacle Fournisseur d'excès, il se rend à l'évidence : l'homme a perdu la guerre des sexes ! L'homme est devenu un territoire occupé par la femme qui veut faire de lui un être parfait. La résistance commence aujourd'hui ! Tarif du spectacle : 29,50 €. Possibilité de dîner sur place avant le spectacle (plat dessert : 24 €). Bon à savoir : des places VIP proches de la scène seront réservées aux personnes ayant dîné sur place. Showtime, 12 rue d'Audun à Esch-sur-Alzette. Tél. : (+352) 26 54 26 54 ; ou [www.showtime.lu](http://www.showtime.lu)

## ■ CHEZ NOS VOISINS

## Mardi 21

**Luxembourg :** Forum social mondial : pour la dignité ! de 12h à 13h30. Centre d'information Tiers Monde, 55, avenue de la Liberté.

## Mercredi 22

**Luxembourg :** Cie Carte Blanche, à 20h. Grand Théâtre de Luxembourg, 1, rond-point Schuman. Winter. Ein Roadmovie, à 20h. Théâtre national du Luxembourg, 194, route de Longwy. Vincent Thekal, de 18h à 20h30. Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, 3, Park Dräi Eechelen. Match d'Impro : Luxembourg - Mouscron, à 20h. Salle Cité (Fondation Pescatore), 13, avenue Jean-Pierre-Pescatore.

**Ettelbruck :** Soirées courts-métrages, à 20h. Centre des arts pluriels Ed. Junc-ker, 1, place Marie-Adé-laïde.

## Expositions

**Luxembourg :** Astro-psychologiques Ausbildungenseminar (A1), jusqu'au 9 juin, Gasperich, 42, rue Christophe-Colomb.

Les Couleurs de la nuit. Le peintre Petrus van Schendel, jusqu'au 16 juin, Villa Vauban, Musée d'art de la ville de Luxembourg, 18, avenue Émile-Reuter.

DistURBANces - Fake and Virtual Worlds, jusqu'au 2 juin, Cercle Cité, Place d'Armes.

Tony Masschelein, jusqu'au 30 mars, Musée d'histoire de la ville de Luxembourg.

Altars of Madness, jusqu'au 15 septembre, Casino Luxembourg, Forum d'art contemporain, 41, rue Notre-Dame.

**Esch-sur-Alzette :** Satoru Sato - Une Spiritualité codifiée, jusqu'au 7 juin, Galerie Schlassgoart, boulevard Grande-Duchesse-Charlotte.

**Ettelbruck :** Isabelle Mar-mann - "D'abord, il faut que la terre s'arrête", jusqu'au 22 mai, Centre des arts pluriels Ed.-Junc-ker.

**Rossignol (Belgique) :** Thierry Fift - La quête du renouveau, jusqu'au 26 mai, Centre culturel, 1, rue Camille-Joset.